

1812 М.Ф. АХУНДОВ 1982

ВЕЛИКИЙ СЫН НАРОДА

Мы торжественно отмечаем 170-летие со дня рождения великого сына азербайджанского народа Мирзы Фаталы Ахундова.

Выдающийся мыслитель, родоначальник материалистической философии на Востоке, классик азербайджанской литературы, основоположник национальной реалистической драматургии, театра и прозы, революционный демократ и просветитель, он внес неоценимый вклад в сокровищницу отечественной культуры.

Человек исключительной многогранности, энциклопедической образованности и неуемной энергии, он первый проложил пути в самых разных областях знаний, литературы и искусства.

М. Ф. Ахундов родился и рос в Шеки, получил отличное образование в Гяндже, где прошел блестящую школу выдающегося поэта и педагога Мирзы Шафи Вазеха. Находясь долгие годы на государственной службе в Тифлисе, он всю жизнь связывал неразрывными узами с родной землей.

Гражданин, патриот и интернационалист, он отдавал все силы ума и таланта служению родному народу. М. Ф. Ахундов глубоко знал славную героическую историю и современную ему жизнь народа, чутко чувствовал его душу, чутко отзывался на его беды и радости, чаяния и мечты. И рисовал в своих произведениях правдивые, глубоко захватывающие картины народной жизни, затрагивал важные вопросы социального и духовного развития Азербайджана. В его произведениях самого различного жанра, где бичевались пороки, мракобесие, фанатизм, с огромной силой было выражено горячее желание видеть соотечественников просвещенными, счастливыми, целеустремленно возводящими мир разума, добра и справедливости.

М. Ф. Ахундов глубоко понимал, какое огромное значение имеет для его родного народа присоединение Северного Азербайджана к России. Он считал М. Ф. Ахундова, было исторической необходимостью, прогрессивным актом, ставшим переломным в экономическом, социальном и культурном развитии народа. Прославленный мыслитель и чуткий художник видел, какие возможности открылись перед наукой и культурой, перед реалистическим искусством и литературой в Азербайджане.

Народ и передовые сыны

его, разумеется, боролись против национального гнета самодержавия. Но они жадно тянулись к прогрессивной русской культуре, открытой душой воспринимали гуманистические идеи русских мыслителей и художников, вдохновлялись русским освободительным движением.

Начиная со второй четверти XIX века усилилась тяга к богатствам, к замечательным образцам русской, а через нее и мировой культуры. Особый интерес вызвало приобщение к философской и эстетической мысли революционных демократов России. Под их непосредственным влиянием, под благотворным влиянием русской культуры и науки на общественную арену вышла блестящая плеяда азербай-

примеров зрителю и читателю.

В формировании его как художника, патриота и интернационалиста, остро ощущающего историческую необходимость социальных преобразований, пульсацию времени, значительным было влияние среды, в которой Ахундов находился в годы службы в канцелярии Главного управляющего гражданскою частью на Кавказе. Здесь, в городе Тифлисе, он знакомился с представителями прогрессивной интеллигенции Грузии, Армении и России, с сосланными сюда декабристами.

Интернациональная литературная среда, кипучая театральная жизнь Тифлиса сыграли большую роль в формировании Ахундова как поэта,

зять глубинные конфликты в обществе и в человеческих взаимоотношениях. Он был убежден, что все уродливое и отрицательное в человеческой природе искоренить возможно ничем иным, как только иронией и насмешкой. В понимании Ахундова смех в драматическом искусстве приобретает социальное содержание, имеет воспитательное воздействие, обличительную силу и становится орудием комического как эстетической категории.

В эпоху, когда царили религиозный дурман, суеверие, невежество, неправда и несправедливость, комедия своим обличительным смехом, сатирическим острием могла многое развить и смело выносить приговор всему тому, что мешало прогрессу, свободе мысли, просвещению и разуму. Именно поэтому великий просветитель отводил комедии столь высокую миссию и пропагандировал ее не только теоретически, но и практически стал ее первым создателем, первым драматургом-комедиографом на всем мусульманском Востоке.

За период с 1850 по 1856 год он создает шесть коме-

меккий, французский языки. Полностью они были переведены на фарсидский язык, обошли многие страны Востока.

Но заветной мечтой Ахундова было увидеть их на сцене у себя на родине, услышать их на родном языке. Мечта эта сбылась 10 (22) марта 1873 года, когда в Баку состоялся первый спектакль на азербайджанском языке по пьесе «Визирь Ленкоранского ханства». Этим спектаклем и начинается история нового, современного театра Азербайджана.

Газета «Кавказ», выходившая тогда в Тифлисе, сообщала о том, что впервые в мусульманском мире осуществлено театральное представление — оригинальная комедия М. Ф. Ахундова «Приключения визиря Ленкоранского хана».

Зарождение и становление национального театра было крупным событием в духовной жизни азербайджанского народа. Драматургическое и театроведческое наследие М. Ф. Ахундова предопределило характер и направление азербайджанского театра, который исторически был призван сыграть весьма важную роль в идейном воспитании народа, в пробуждении в нем стремления к знаниям, к прогрессу и демократии.

Хочется подчеркнуть: наш театр рожден Ахундовым, был ахундовским, в смысле своих лучших традиций и преемственности, и что очень важно — по сей день остается ахундовским.

Сейчас азербайджанский театр приступил ко второму столетию своего развития. Он был и остался верным немеркнущим, всегда живым традициям М. Ф. Ахундова. В области драматургии их достойно продолжали Н. Б. Везиров, А. Ахвердиев, Дж. Мамедкули-заде. На этих традициях зиждется актерская школа Дж. Зейналова, Г. Араблинского. С этими традициями органически и гармонически сочетаются основополагающие принципы сценического учения К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко, широко применяемого сегодня в наших театрах.

Художественное наследие писателя, как говорится в постановлении ЦК Компартии Азербайджана о 170-летию со дня рождения М. Ф. Ахундова, пронизанное идеями интернационализма, патриотизма, воинствующего материализма, атеизма, и сегодня сохраняет свою актуальность и имеет исключительное значение в идейно-нравственном воспитании трудящихся.

Такова счастливая участь великого мыслителя и художника, гражданина и художника, который рожден необходимостью. Такова счастливая судьба его творений, которые живут сейчас, которым шагать в будущее.

Мехти МАМЕДОВ, народный артист СССР, доктор искусствоведения, профессор.



Рис. А. Комлева.

ВЫДАЮЩИЙСЯ МЫСЛИТЕЛЬ, РОДОНАЧАЛЬНИК МАТЕРИАЛИСТИЧЕСКОЙ ФИЛОСОФИИ НА ВОСТОКЕ, КЛАССИК АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, ОСНОВОПОЛОЖНИК НАЦИОНАЛЬНОЙ РЕАЛИСТИЧЕСКОЙ ДРАМАТУРГИИ, ТЕАТРА И ПРОЗЫ, РЕВОЛЮЦИОННЫЙ ДЕМОКРАТ И ПРОСВЕТИТЕЛЬ, МИРЗА ФАТАЛИ АХУНДОВ ВНЕС НЕОЦЕНИМЫЙ ВКЛАД В СОКРОВИЩНИЦУ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ КУЛЬТУРЫ.

Из постановления ЦК КП Азербайджана.

джанских просветителей, таких, как А. Бакиханов, М. Вазех, Казембек, М. Ф. Ахундов, Г. Зердаби. В этой плеяде почетное место принадлежит великому М. Ф. Ахундову, исполняющему роль которого гордо выстает в середине плодотворного и благодатного XIX века.

Литературу и искусство русского народа он изучал с неистощимой любовью. Великолпно знал творчество Пушкина, Гоголя, Грибоедова. Был знатоком и поклонником русской эстетической мысли. Следил за статьями Чернышевского, Белинского, Добролюбова. Как они, рьяно боролся за реализм, за демократическое начало, идейность, содержательность искусства. Он выступал против схоластики, абстракции в восточной литературе и страстно пропагандировал новое содержание и новую форму, отвечающую времени. Он со всей убежденностью писал: «Теперь гораздо более подходит вкусам читателей драма и роман». Вслед за Белинским он именно драму считал «наипочтеннейшим из всех видов искусств». Ибо драма, в особенности комедия, по мнению Ахундова, способна улучшить нравы людей. «Целью драматического искусства», — пишет он, — является облагораживание нравов людей, показ поучительных

драматурга и мыслителя. Его перу принадлежат многочисленные научные труды по эстетике, истории, филологии и философии. Особенно известно его философский трактат «Три письма индийского принца Кемал-уд-Доле иранскому принцу Джелал-уд-Доле и ответ последнего на эти письма» — выдающееся произведение материалистической мысли Азербайджана и всего Востока.

Нельзя не сказать о том, что Ахундов настойчиво и последовательно боролся за реформу алфавита, предлагая проект нового, значительно упрощающего постижение грамоты, сокращающего путь к познанию духовных сокровищ мира, просвещению народа.

Плодотворная деятельность М. Ф. Ахундова в области театроведения. Многие из написанных им по теории драмы и сценического искусства по сей день хранят свою значимость. Некоторые из его положений удивительно совпадают с воззрениями отца русского сценического реализма М. С. Щепкина и перекликаются с будущей «системой» К. С. Станиславского.

Он считал, что комедия способна поднимать и ставить серьезные проблемы жизни, порою даже печальные, отра-

дий: «Молла Ибрагим Халил, алхимик, обладатель философского камня», «Мусье Жордан, ботаник, и диван Мамалишад — знаменитый колдун», «Медведь — победитель разбойника», «Приключения визиря Ленкоранского ханства», «Приключения скряги» («Гаджи Гара») и «Восточные адокаты». Немаловажное место занимает в художественном наследии его сатирическая повесть «Обманутые звезды». Несомненно, все они являются классическими произведениями критического реализма, отличающиеся исключительным даром тонкого наблюдения автора и его обличающего, бичующего, самоубийственного таланта.

Еще тогда, при первом знакомстве читателей и зрителей с ними, газета «Кавказ» писала: «Автор их принадлежит к числу самоубийственных писателей. Он никому не подражает, ни у кого не заимствует; он наблюдает и записывает свои наблюдения, придавая им, так сказать, форму, вид комедии».

Пьесы Мирзы Фаталы живо и трепетно отражающие современные автору реалистические картины Азербайджана, вызвали всеобщий интерес. Они переводились на русский язык, ставились на сценах тифлисского и петербургского театров. Несколько позже их переводили на английский, не-

Патриот, интернационалист

В традиции азербайджанской советской литературы входит замечательное прогрессивное демократическое искусство XIX века, родоначальником которого можно считать выдающегося писателя и философа-материалиста М. Ф. Ахундова.

Александр ФАДЕЕВ.

Братские народы Советского Союза потому так горячо любят Пушкина, Шелленко, М. Ф. Ахундова, что эти бессмертные мастера художественного слова своими произведениями помогали совместной борьбе народов за счастливую жизнь.

Иосиф ГРИШАШВИЛИ.

Величие М. Ф. Ахундова в том, что его творчество носит интернациональный характер.

Деренки ДЕМИРЧЯН.

Повесть «Обманутые звезды» принято считать исходным пунктом в развитии азербайджанской реалистической прозы.

Лун АРАГОН.



Произведения М. Ф. Ахундова на языках народов мира. Фото Э. Касабова.

ПЕВЕЦ ДРУЖБЫ И БРАТСТВА

М. Ф. Ахундов — сильное, своеобразное, яркое явление. Это — целая эпоха, у которой есть начало, исток, но нет конца. Ведь и сегодня Ахундов современен, и сегодня без него не обходится ни один наш театр. Я думаю, так будет и завтра, так будет вечно.

Есть нечто притягательное в его творчестве, в самой личности этого человека. Может быть, потому к нему, к его произведениям так часто обращаются мастера изобразительного искусства.

Над этой темой работал народный художник СССР Михаил Абдуллаев. Широко известен его портрет Мирзы Фаталы Ахундова, раскрывающий перед нами сильную, целеустремленную личность, человека, твердо представляющего свою миссию в этой жизни и последовательно ее осуществляющего. Это тот человек, который говорил: «Наша цель — в искоренении невежества, в распространении наук и знаний...».

Меня тоже глубоко привлекала личность комедиографа, художника беспредельно доброго, с вечной сердечной болью за род человеческий, но

умевшего зорко подмечать пороки и безжалостно выставлять их на всеобщий суд. Вот эту человеческую боль и силу духа и стремился я передать в своей картине-портрете.

В одном из скверов Баку помещена глубокая по чувству скульптура народного художника СССР Петра Сабая. Душой о родном народе, о его счастливой судьбе, которую он мыслил в единении с русским народом, с другими народами-братьями, — так я представляю себе круг раздумий М. Ф. Ахундова, когда смотрю на скульптуру — сидящую фигуру с книгой на коленях, на задумчивое лицо с устремленным куда-то вдали взглядом.

Мирза Фаталы Ахундов не мыслится вне связи со своими друзьями и единомышленниками, среди которых были представители разных национальностей. Потому художники, стремясь постигнуть мир писателя, изображают его ря-

дом с теми, кто понимал его, кто улавливал ритм его сердца, ход мыслей. Этой теме посвящено выразительное полотно народного художника республики Б. Мирзазаде «М. Ф. Ахундов и К. Б. Закир».

Я написал картину, где М. Ф. Ахундов изображен рядом с А. А. Бестужевым-Марлинским. Именно этот замечательный поэт, взяв из рук М. Ф. Ахундова его «Восточную поэму», перевел ее, заставил по-русски звучать на всю Россию трагические строки рекевие в память Пушкина. Журнал «Московский наблюдатель» в 1837 году писал об азербайджанском поэте, который «бросил прекрасный цветок на могилу Пушкина».

Среди произведений изобразительного искусства, посвященного юбилею, есть и картина нашего художника С. Шарифзаде, где М. Ф. Ахундов раскрывается в общении с Мирзой Шафи Вазехом, Хачатуром Абовяном, Ге-

оргием Эристави и другими передовыми деятелями того времени, представителями разных народов, разных национальностей. И это тоже — яркая характеристика М. Ф. Ахундова — представителя национальной культуры, который мыслил обогащение своего народа в сближении, взаимосвязи с культурами других народов.

Образ М. Ф. Ахундова вдохновил и грузинского скульптора Г. Каджая, который создал памятник, на днях открытый в Тбилиси. Певцом дружбы народов, поборником нерушимого братства представил наш грузинский коллега азербайджанского писателя.

Я думаю, что эта тема неисчерпаема. Ахундов со всем своим строем своих мыслей, тонкостью духовного мира будит привлекать еще многих и многих мастеров кисти и резца...

Н. АБДУРАХМАНОВ, народный художник Азербайджанской ССР.

НАШ СОВРЕМЕННОК

Струилась Кура
И терлась во мгле...
Порою казалось тебе:
На земле
Всепастьство ложь,
Мракобесие и зло...
Горько было ты,
И вздыхал тяжело.
Дремал над подъездом
двуявильный орел,
Аробчик вослед
за повозкою брел.
Над Черною рекою
русский поэт
Роял в окровавленный
снег пистолет.
Легла молва,
обогняя ветра...
И снова ты глас
не смыкал до утра.
И цензор потел,
«сокращая» стихи...
Но верил в грядущее
ты, Сабухи!
Хоть ворот мундира
давил все лютей,
ты верил в великое
братство людей!
И в правду,
что яркой звездой
сверкнет

Осман САРЫВЕЛЛИ,
народный поэт Азербайджана

Сквозь тучи,
чье имя — насилье
и гнет...
ты — верил!
И в вав превратились мечты.
И с нами сегодня
по-прежнему
И дитя сквозь годы
дорога твоя, —
Бессмертен народ
и его сыновья,
Служащие верой
и правдой ему,
Сумевшие лучик
Увидеть сквозь тьму.
И в разных концах
пробужденной земли
Чтат, помнят и любят
Мирзу Фаталы.
И вновь под аккорды
осенней струи
Во всех уголках
необъятной страны
Мы славим
на многих тебя языках...
ты — наш современник,
оставшийся в веках!

Перевод Александра ХАЛДЕЕВА.

Счастье всей жизни

Корреспондент «Бакинского рабочего» обратился с просьбой дать интервью к народной артистке республики, лауреату Государственной премии СССР Лейле БЕДИРБЕЙЛИ.

— Лейла-ханум, вы дважды снимались в фильмах, связанных с именем Мирзы Фаталы Ахундова, играли в его пьесе «Визирь Ленкоранского ханства», поставленной в театре имени М. Азизбекова. Какой след оставил в вашей жизни фильм «Сабухи»?

Наверное, у каждого артиста бывает такое звездное мгновение, которое решает всю его дальнейшую судьбу и оставляет неизгладимый след на многие, многие годы. Для меня таким событием стала первая встреча с творчеством Мирзы Фаталы Ахундова. Знакомый мне уличный толчок, книги, он алдрот неожиданно вошел в мою жизнь, когда меня, тогда еще начинающую актрису, пригласили сниматься в фильме «Сабухи».

Ставили эту картину режиссеры Амо Бек-Назаров и Раа Тахмасип, и вместе с ними вся группа старалась раскрывать с экрана о писателе, философе, просветителе Мирзе Фатале Ахундове. Об удивительном человеке, «человечье утро», как звали его (отсюда и название фильма — «Сабухи»). Мне была поручена роль жены Мирзы Фаталы. На съемочной площадке царил творческая атмосфера. И постановщики, и актеры движимы были любовью и бесконечным увлечением к Ахундову, старались глубже раскрыть его образ. В фильме «Сабухи» снимались такие мастера нашего искусства, как Кязим Зия, Исмаил Дагестанлы, Мовсум Санани, Гусейнгули Саравский.

В театре роль Нисы-ханум, выпавшая мне, была интересной. В этом спектакле был прекрасный актерский ансамбль: Марзия Давудова, Фатима Кадри, Кязим Зия, Мовсум Санани. С наслаждением все мы работали над пьесой. В памяти осталось непреодолимое ощущение «человечье утро», как драматург. Точная обрисовка характеров, сатирическая заостренность, мастерское чувство сцены — все это было в

Интервью вел А. МУХИНА.